



傳盜強

严峻 著



強盜傳

严峻 著

新文藝出版社

• 1957 •

內 容 提 要

本書是四幕五場話劇，內容描寫披着宗教外衣的美國主義走狗福利、史密士等，利用當時腐朽的清政府，強占農民的田莊，擴展教會學校，逼使千萬農民流離失所；更以學術研究為名，騙取中國教授孫昌永等為他們服務，盜竊我國的絲、茶、桐、柏和名貴的工業用材等科學研究成果，破壞我國的農村經濟。田莊被侵佔的中國農民，在革命組織——農民的領導之下，群起反抗，這個教會學校的進步學生李明為、林正民、吳真等，也站在農民一邊，堅決反對福利等的惡霸行為。

福利一面勾結清朝縣官逮捕李明為，一面又假意營救，欺騙群眾，但他的偽善和丑惡，終於在事實面前暴露無遺，連長期被他欺騙的教授孫昌永，也醒悟過來，站到了進步學生的一邊。劇本最後以學生和農民的反帝浪潮的擴大，及福利等的狼狽下場作為結束。

強 盜 傳

嚴 峻 著

*

新 文 藝 出 版 社 出 版

(上海康平路155號)

上海市書刊出版業營業許可證出011號

上海市印刷五廠印刷 新華書店上海發行所總經售

*

書 號 1551

開本 787×1092 1/32 印張 3 9/16 字數 67,000

1957年12月第1版

1957年12月第1次印刷

印數 1—3,000 定價(7) 0.32 元

人 物 表

- 福 利 (Forli) 美国教会学校校长,六十岁。
- 馬 茲 (Mars) 福利的秘书,美国人,四十岁。
- 史密士 (Smith) 教授,美国人,二十五岁。
- 納尔茲 (Nares) 美国托事部特派员,四十五岁。
- 麥卡托 (Mercator) 美领事,四十七岁。
- 刘約翰 福利的中文秘书,中国人,三十四岁。
- 徐 博 清朝的知县,五十六岁。
- 赵师爺 县衙的幕僚,五十八岁。
- 孙昌永 中国教授,五十二岁。
- 吳大夫 五十七岁。
- 馬水泉 工役,二十八岁。
- 王老五 老园丁,六十岁。
- 李明为 学生,二十一岁。
- 林正民 学生,二十一岁。
- 吳 真 学生,吳大夫之女,十九岁。
- 沈菲菲 女学生,二十岁。
- 梅竹影 女学生,十九岁。
- 江鳳英 女学生,十九岁。

第 一 幕

第 一 場

時間 一九一一年(清宣統二年)夏季的一天中午。

地点 江南某城市。

人物 (以出場先后为序)

馬 茲 (Mars)

刘 約 翰

史 密 士 (Smith)

搬 运 夫 一人

福 利 (Forli)

魏 学 文

工 役 一人

徐 博

赵 师 爷

李 明 为 (不出場)

林 正 民 (不出場)

吳 眞 (不出場)

学生群众 若干人(不出場)

工人群众 若干人(不出場)

官兵 若干名(不出場)

景 某一教会学校校長办公室。

这是一間西式建筑的房屋，看去甚为寬敞、明亮。从天花板、牆壁和門框上可以看出来，这间房子新建不久，还没有上好油漆。正中牆壁虽已漆成了朱赭色，但也尚未全部漆好。上端已竣工的部分，悬挂着美国星条旗和清朝龙旗；其下紧贴壁龕放置着一張寬大的長方桌，上鋪淡綠色的絲絨台布。桌上摆設有自鳴鐘、地球仪以及一卷已經設計好的建築工程施工圖。壁龕上有一小小的圣象和白燭。

正中左側的一長列玻璃窗是法蘭西式的落地長窗，窗外有个半圓形的、低低的洋台正对校園，洋台有欄干。这时，窗門緊閉，淡黃色的綢幔斜卷，观众因此能够看見外面远处那聳立的教堂尖頂和鐘樓。校園里，正在施工的一排房子，骨架已豎立了起来，建筑工人正沿着骨架的四周打夯；如果打开窗子，就会听见工人的打夯声。

靠近窗戶有一套精致的茶几和小沙发，对面是校長秘書的辦公桌。右側台前有一張鋪着同样絲絨台布的小圓台和四只白藤小圈椅；其后有一門通校長室。門旁的紫檀木高脚几上摆設着一盆名貴的花卉。左前一門，通至校內各处。

壁龕右側牆上，挂着一幅大地图，图上画有粗大的紅色箭头：从美利坚合众国伸向中国各地。在箭头停止处有一枚十字架，显示出美国的傳教士在中国建立的教区。图右尚有一門通向校園。

幕启 校園里各种各样的鮮花盛开，明亮的太阳光照耀着。

自鳴鐘敲打过十二点，远处傳來工厂的汽笛声。正在打字机前緊張工作的馬茲先生側臉听了一会，又繼續工作。稍頃，丟下打字的文稿，燃起一根烟卷，站起来走近窗前，随手打开一扇窗子。

窗外傳來工人們沉重地打夯聲：

嗨呀，嗨呀！

一齊用勁拉呵，

重重往下打呀！

拉得高又穩呵，

打得平又整呀！

嗨呀，嗨呀！

坟場變平地呵，

蓋起大洋樓呀！

一天累到晚呵，

為着兩毛錢呀！……

〔這時，福利校長的中文秘書劉約翰先生，腋下挾着一只公事皮包，匆匆上場。〕

劉約翰 怎么样了？Mr. Mars！

馬茲 （关上窗戶）你的事辦得怎么样了？

劉約翰 （沒有立即回答）校長先生呢？

馬茲 有要事出外去了，一會就回來，劉先生，你的事辦得怎么样了？

劉約翰 縣衙已經去過了，Forli 校長做過我們大清朝廷的官，因此，當校長先生決定要親自出馬，事情就順利多了。

馬茲 這麼說，縣知事已經答應了？

劉約翰 是的，答應了；只是這位知縣大人好象很為難的樣子。

馬茲 怎麼？是不是要錢？要我們塞給他一點錢？

刘約翰 倒并不完全为了这个。知县大人說，对付一下农民会不成問題，但是这里头有个地方上的大紳士高伯仁很难对付；高老先生有錢有勢，这帶有許多田产都是他的，他还有一个亲戚在北京做着大官……

馬茲 (打断他)那你是說我們学校就沒有办法扩展罗？

刘約翰 知县大人的意思是：高老先生站在农民会方面說話，这件事就不大好办，他說只好慢慢想法子。

馬茲 慢慢想法子？刘先生，你該沒有想到吧？剛才农民会那个叫馬福庭的代表又来过了，还帶了十多个人来找老校長講理，他們的態度很蛮橫，要我們趁早別再做夢，他們決不出讓一寸土地給我們。

刘約翰 您看是不是！他們就是靠着高伯仁的牌头嘛。

馬茲 (輕笑)中美兩國，也总算有了六、七十年的交情了，几十年来的經驗告訴我們，中国的官吏，是能够和我們步調一致的！只有那班苦力和农民們，由于天生的愚昧，却常常不能領会我們校長的苦心。所以，今后要和农民打交道，就不得不改变一种方式。

刘約翰 这是……

馬茲 很簡單！（指龙旗）我們就借用这面象征着东方神秘主义的龙的力量，（举起挂在胸前的十字架）而以这一个来处理善后。你們中国低层社会的人，粗野得竟象非洲森林里的斑馬，这也难怪，因為他們沒有信仰，而宗教，完全可以使他們变得馴良一点。

刘約翰 对，完全可以，正是这样。

馬茲 其实,这次的事,老校長是凭着一个基督徒的心来办理的。学校向前发展了,学生增多了,科系增加了,需要扩建新校舍;首先要解决的就是地基。我們不可能从太平洋的彼岸把地基搬到这里来,中国政府和地方士紳所捐贈的又实在太不够;要知道这完全是为了中国的青年!有誰能象 Forli 校長这样不辞辛劳到处奔波呢?你們中国有这样的人嗎?如果没有基督博爱世人的精神,你說能够这样嗎?

刘約翰 正是这样,正是这样。Forli 校長为了培养中国的人才,为了傳播西方的文明,含辛茹苦、鞠躬尽瘁,中国人應該乐于把土地捐献出来。

馬茲 可惜象你这样懂得道理的中国人并不多。

〔史密斯教授自外上。〕

史密斯 (揚着手杖,轉身向外) 进来!

〔搬运夫滿头大汗,抗着一只黄色藤箱上。〕

搬运夫 (放下箱子) 洋先生,你原来說只要抗到学校門口,这会又抗了这末多路,該添几个錢吧!

史密斯 (回避) 去你的!

刘約翰 去,去,去!

搬运夫 添几个小錢吧,先生。

刘約翰 (大声) 出去! 叫你出去!

搬运夫 (憤憤地盯他一眼) 不用推,先生,我会走的。(下)

刘約翰 Mr. Smith, 都搬来了嗎?

史密斯 嗯,都搬来了。据說这只箱子是老校長一生中最珍

貴的紀念物，我能打開來看一看嗎？

馬茲 這只箱子象征着 Forli 校長的光榮經歷，每一件東西都有它不可磨滅的光采。

劉約翰 Mr. Mars, 您知道它的光榮來歷嗎？

馬茲 當然知道。我跟了老校長十多年，幾乎每天都在撫摩着這些珍貴的禮物，真的，只要我一想起它，就會對我這“校長秘書”的職務，感到無上的驕傲。

劉約翰 正是這樣，親愛的 Mars 先生，我同樣以能為 Forli 校長效勞，引為榮耀。

馬茲 好吧，讓我來為你們一件件介紹。我們應該按照老校長的心意辦事，（打開箱子，捧出一只用黃綢巾包裹的玻璃匣）這個匣子，（指着長方桌）老校長希望擺在那里。

〔劉約翰雙手接過，恭恭敬敬地放在正中長方桌上。〕

馬茲 （揭去黃綢巾）這就是中國皇帝賜給老校長的光榮！

劉約翰 （向正在鑑賞的史密斯，莊嚴地）這是二品頂戴，雙龍寶鼎勛章！

馬茲 因為老校長為中國皇帝立下了勛勞。（取出一張照片）請看，這是 Forli 校長做中國皇帝的大臣時拍下的，花翎、黃馬褂，長長的發辮，哈哈，多有趣，連辮子也是金黃的。來，把這照片掛到那上面去。

劉約翰 （情不自禁地）讓我來。（將照片掛在正中兩旗之間）

馬茲 快下來。（又從箱子里取出一把軍刀）喲，老校長年青時當過我們美國 Garneau 將軍的秘書，正象現在我當 Provost Forli 的秘書一樣。這把刀就是 General Garneau 送給

Forli 的紀念品。Garneau 开发过南美，也开发过菲律宾，这把軍刀就曾經指揮杀死过很多很多不服从美国“文明”的印第安人和菲律宾土人的头。

史密士 How wonderful! 美国的“文明”，永远是要流血去傳播到世界各地去的！

刘約翰 （惊叹地）正，正是这样！

馬茲 （又取出一支毛瑟枪）这支枪表示了上帝对于那些不忠实于教义的人的懲罰！中国也有过宗教的战争，洪秀全創立过太平天国，可是他違背了主的旨意，这样，主就把权利交給了我們的 Wald 將軍。Wald 將軍就用这支枪替中国皇帝守住了江山。我相信这支枪曾經冒出过胜利的火花，射死过許多許多宗教界的叛徒！放好它！

刘約翰 （感慨系之）唉，唉！

馬茲 老校長从 Garneau 將軍和 Wald 將軍的手里，承受过来这把刀和这支枪，又从上帝手里接过了聖經，这就是我們老校長偉大的地方！

史密士 Ho! 我們偉大的老校長，Mr. Forli 来啦！

〔老校長福利先生，昂着禿頂的大腦袋，慢騰騰地打从窗外走过，向室內举手招呼，頻頻頷首。〕

刘約翰 （搶前拉开門，殷勤得象个侍者）校長先生，您太辛苦了。

福利 （笑容滿面，上場。以手絹揩拭額上的涔涔汗水）大家都辛苦了！對我們美国人來說，能为貴国青年做一点事情，那是非常之高兴。

〔門外，佇立着一个瘦小青年，欲进不进，犹豫不决。〕

福利 魏学文，請进来。

〔魏学文上，在窗前沙发上坐下，旋又起立。〕

福利 請坐，請坐，請大家都坐下。

刘約翰 中国的青年真正有福了！校長先生，您实在太令人可敬了！

福利 尊敬我們的圣主吧，圣主是爱世人的！（仰視自己的相片，甚为滿意）很好，很好，唔，Mr. 刘，您的事……

刘約翰 我剛从县衙回来，知县大人說……

福利 这我已經知道了，待会儿徐县令还要上这儿来。論官职我是二品，他一个小小的七品正堂，諒来还不致于与我为难。

刘約翰 是呀，我們中国的官吏，自古以来，就重視君君臣臣、父父子子的礼法观念，有着五千年三綱五常的道德傳統，誰都不敢有什么越軌的举动的。

福利 （满怀得意）哈哈，My young prof.，你听見中国的声音了吧，这就是世界上最大、最古老的国家，这就是在經濟价值上的光采远远超过印度和埃及的国家，（言不由衷地）感謝上帝，竟讓我发现了这么一顆珠宝！

刘約翰 謝謝您，Mr. Forli！

福利 感謝圣主吧，約翰先生。一个忠誠的教徒，他永远都是把利益留給他人，自己背上十字架。学文，請您記住我的話，世上只有信奉上帝的人，才能承受聖經上的一句話：你有福了！

魏学文 是，Mr. Forli！

福利 說下去吧，約翰先生。

劉約翰 高老先生府上也已經去拜訪過，看來，他不是和我們志同道合的人。

福利 你以為高老先生是站在農民會那一邊嗎？

劉約翰 似乎是这样。

福利 你錯了。這裡不存在“似乎”、“或許”這類的字眼，Mr. 劉，你知道我曾經到過南美嗎？

劉約翰 我對校長先生的光榮歷史，深感欽佩！

福利 是这样嗎？那末我可以告訴你，凭着過去開發野蠻地區的經驗，我已經感覺到高伯仁老先生正在向我們伸過手來！Mr. Mars，文件打好沒有？

馬茲 （遞過文件）早已打好了。

福利 （將文件看過三遍，交給劉約翰）請你將這件公函呈給道台衙門，回頭再拿我的名片去見高伯仁，告訴他，美國人是講信義的，希望老先生亦以信義待人。

劉約翰 正是这样，我就去！

福利 事實會證明我的感覺，去吧。

劉約翰 我已經相信了，Mr. Forli。您是個了不起的舵手，我們的船是不會觸礁的！

福利 都是上帝的智慧和恩惠，Mr. 劉，May you succeed！祝你成功！

劉約翰 衷心地感謝！（下）

福利 （倒在椅子上）啊啊，多么美妙的天氣啊，我真想到墨西哥海峽去洗個痛痛快快的澡呢！

史密士 我却想到揚子江釣魚去。

福利 哈哈, Young prof., 多准备点魚餌吧, 有大鯊魚等着你呢! (注意到侃侃不安的魏学文) 朋友們, 別把我們的年青客人丢在一边吧, 这是很不礼貌的。学文, 請你坐到这边来。在我的学生中間, 我特別器重你, 我要竭力引你走上正路; 你希望到美国去, 而且做过申請, 这表示了你對合众国的友好态度, 我很高兴。(从口袋里取出一本聖經) 把你的手放在聖經上面, 在圣主面前, 我希望听到你的出自内心的談話。

魏学文 我能够这样做, Mr. Provost!

福利 很好! 你的确是个誠实的教徒。那么請你現在就告訴我, 在我的学生中間, 有誰反对学校?

魏学文 反对学校?

福利 明确的說, 就是反对学校的扩建計劃, 反对学校的管理人, 反对我! 可是我是个教徒, 我只能接受圣主的責备, 你知道吗? 不必顧慮, 要曉得你的每一句話都將是圣主賜福給你的依据。今天, 我以学校的名义向你祝賀, 你已經被决定保送到美国去留学了! 恭喜你!

魏学文 (大出意外) 真, 真的? Mr. Forli, 我真有机会到美国去?

福利 我們都是在圣主的面前說話, 圣灵在听着我們!

魏学文 (起立, 心里充滿了迷罔的喜悦, 顫抖地) 謝謝! 謝謝!

福利 請坐下, 感謝在天的主吧! (划十字) 那么, 現在你可以說了, 千載难逢的机会已經在你的口袋里啦, 你是要抓住

它，还是依旧让它溜掉呢？

魏学文（性急地）我說，我說，Mr. Forli，很多同学都不滿呢，……

福利 不是很多，你弄錯了。他們只是一小群受了魔鬼引誘的迷途的羔羊，圣主会拯救他們的。我所要知道的只是哪几个学生为首煽动，他們的借口是什么？

魏学文 他們反对强占民地和祖坟，他們說，如果您……Mr. Forli，如果您要把学校建筑在我們祖宗的白骨上面；如果为了扩建，要使許多同胞失去田园、流离失所，那宁可住茅舍伴青灯！他們尤其不滿上次……上次……

福利 說下去。

魏学文（看史密斯一眼）上次 Mr. Smith 打伤那个正在上坟的女人的那件事……

史密斯（怒）什么？你說什么？打伤个把黄臉皮的女人有什么大惊小怪？哼！

福利 教授先生，請你平靜一点，我們自个不能制造誤会，要懂得面前的道路还不是风平浪靜的，因为学生对圣主的事业一时还难全部理解。我相信，这只是一个誤会。学文，請你說下去，为首的是誰呢？

魏学文（为难地）这……这……

福利（將手复在魏的手背上）請你不要忘記你是在誰的面前說話！我們在天的圣主創造了人类，并賜予忠誠和善良；但是魔鬼却給人类送来了欺詐和仇恨！教徒的責任就是依靠圣灵的力量来消除人間的罪惡、欺詐、仇恨和隔閡，这

难道还不明白嗎？

魏学文 是，我明白，我……

福利 說吧，說下去吧！

魏学文 （面露难色）我……

史密士 （忍耐不住，大声地）快說，是誰？到底是誰？

魏学文 （慌乱）是，是个叫李，李……

史密士 李什么？你不想到美国去嗎？

魏学文 （猛地一惊）李明为！

福利 李明为？

馬茲 有一个李明为，他是农业經濟系的学生。

史密士 （勃然大怒）好家伙，是我系里的学生！

福利 很好，很好，請你再說下去，还有誰呢？

魏学文 还有一个姓林的……

史密士 林什么？

福利 哦，这个学生我認識，他是念……

魏学文 念园艺的，孙昌永教授的学生。

福利 对，我知道，不过一下想不起他的名字来了。

魏学文 他叫林正民。

福利 对了，他叫林正民；还有誰呢？

魏学文 林正民有个表妹叫吳真，她是英文科的代表。

福利 好得很！孩子，你第一次在圣主的面前表現了一个教徒的虔誠，这一册聖經就送給你了。去吧，心要鎮靜，象什么事也沒有发生过那样的鎮靜！請你記住，随时再把你所知道的告訴我們。（送到門口，吻他的手）再見！

魏学文 (長長嘆一口气, 低低地) 再見! (下)

福利 Mars, 請你查一查这三个学生的材料, (馬茲进校長室)
Smith, 剛才你的态度非常可笑, 这样是难以担当大事的。

史密士 請您原諒, 我实在忍耐不了。

福利 忍耐不了也得忍耐, 因为这不是在 New York 的酒吧間, 也不是在 Mexico 的銀矿坑里, 这是在中国! 中国, 懂嗎? 今天, 世界上多少国家英、法、德、日, 都跑在我們头里, 我們还是跟在他們后面搖旗呐喊呢? 还是抄近路搶过他們呢? 听听伊利納大学 James 校長的話吧, 他說: “哪个国家能够做到教育这一代的中国青年, 哪个国家就能由于这一种努力, 取得精神影响上和商业上的最大利潤。” 商业追随精神上的支配, 比追随軍隊的旗帜更为可靠, 你明白嗎?

史密士 我明白。

福利 你在出国之前, 曾經受过托事部的訓練, 那是为了使你懂得怎样使用最圓滿和最巧妙的方法来控制中国, 把中国引到我們的軌道上去, 而你呢? 你却仍然幼稚得象个三K党, 愚蠢得象个大叫大喊的酒鬼!

史密士 我懂了。

福利 (老練地) 你沒有懂! 你必須首先懂得中国的价值, 要想得到它, 不是大叫大喊可以如愿的。請你看一看這張照片, 就知道我是怎样在中国生活了將近三十年!

史密士 現在我真的懂了。